

étel.

nség b. tudo-

D A T

modern kor
tam s azt
Péter első-
mellett

tom

amint valódi
zöld rizlingi
b. figyelmébe
t. — Szobám
Abonenseket
en elfogadok.
nem mulat-
gtartására.
omban tanu-
át továbbra

DRGY,

rióje.
Téli istálló.

szolgabírájától.

ei járásához
iresedésben
éssel és a
t látogatási
abai állásra

kik ezen
az 1908 :
értelmében
f. évi dec.

yeket nem

v hó 8-án.
sy Ignác,
bíró.

k
li

ok

s

70.

Szerkesztőségi iroda:

Nagybcskerek.

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek. Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők. Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy óra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetés irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1910.

XXXIX. évfolyam 264. szám.

Szombat, november 19.

A folyammenti városok.

— november 19.

(B—ö) Azok a városok melyeknek vasuti keresztezések jutnak osztályrészül, hamarosan hatalmas gócpontjává fejlődnek az illető vidéknek. De mennyivel inkább elmondható ez olyan városokról, ahol vasuti s hajózási átrakodó forgalom létesül.

Nem kell erre a célra akkora kikötőket sem említenünk, amekkora majnai Frankfurté, vagy Mannheimé, amely utóbbinak forgalma fölér az egész Közép-Duna forgalmával, ellenben rámutatunk minden Odera-Elba, Rajna-vidéki kisebb városra, valamint a francia és angol folyammenti városokra, amelyeknek mindegyikében berendezett és modern gépekkel felszerelt kereskedelmi kikötőrákódópart van és megfelelő védelem az ott telelő hajók részére.

Egy-egy ilyen kikötő mérhetetlen kincsforrásává lesz rövid idő alatt az illető városnak s ha annak mentében vasuti vonal is fut, úgy annak szárnyát az illető vasutvállalat föltétlenül kiépíti a kikötőhöz, mert a vasuti politika csak addig a határig helyezkedik az olcsó hajózási forgalom politikájával szembe, míg azt nem látja, hogy a hajózás révén fuvartöbblet hozhat és sokkal szivesebben létesít átrakodó mint megszokott forgalmat, mer: tudja, hogy az utóbbinál a hajózás javára billen a serpenyő mérlege.

Nem győzünk eléggé csodálkozni azon, hogy kormányok és fővárosi municipiumok jönnek és mennek anélkül, hogy Budapest kereskedelmi kikötője, melynek tervezete már több mint másfél évtizede kész: végre a megvalósulás stádiumába lépne. Ehelyett r. sszul beosztott rakpartok mellett nyomorog közlekedésügyünk legfontosabb lebonyolító része, a hajózás —

és csak tavaly veszítettük a Regensburgban kiépített modern nagyszabású kikötő révén azt, hogy a kelet és nyugat között fennálló nagy nyerskőolaj kereskedelemnek elosztó piaca Budapesten létesüljön, mert Regensburg megépítette a petroleum kikötőt is és elvitte előlünk a pálmát; az idén pedig a Németországból keletre özőnlő darabáru átrakodó állomását vesztettük el, mert a Délnémet Dunagőzhajózási Társaság helyszüke miatt nem Budapesten rakja át román hajókba a darabáru, hanem Belgrádban.

Nem hangsúlyozhatjuk eléggé, hogy Magyarország minden folyamvidéki városának arra kell törekednie, hogy Budapest eddigi veszteségein okulva, de még a saját jól felfogott érdekében állandóan arra törekedjen, miszerint kellőleg felszerelt és védett kereskedelmi és téli kikötőt létesítsen és ne mulasszon el alkalmat arra nézve, hogy az államnál nemcsak pénzügyi, hanem jóakaró támogatását is keresse akkor, mikor a vízszabályozási munkák alkalmával, csekély anyagi áldozatok révén igen sok kicsinynek látszó, de nagy horderejű dolgot a saját javára döntet el.

Ne feledjük azonban azt sem, hogy a folyammenti városoknak mindig arra kell törekedniük, hogy ha határukban egy-egy gyár létesül, azt a tulajdonos mindig a víz mellé vagy ahhoz közel építse fel, mert egy-egy gyár, mindig egy-egy rugója a kereskedelmi kikötő kiépítésének és az átrakodó forgalom életbeléptetésének.

Vagyis ott, ahol már valami előkészítő alap áll, arra könnyebben épül fel a jövő berendezkedés, mely viszont alapul szolgál majdan a kiépítendő csatornák irányítására; mert utóvégre a kakukkmadar is csak ott rakja le tojását, ahol kész fészket talál.

Szózat

a „Délmagyarországi Tanítóegylet” tanítóihoz.

Nagybecskerek, nov. 19.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter ö nagyméltósága folyó évi október hó 27-én 2807. sz. a. kelt rendeletével a Délmagyarországi Tanítóegylet XLIV. közgyűlésének XI. számú, 2. pontja alatti határozatát, melylyel a temesvári főkkörnek 1910. évi május hó 7-én Kisbecskereken megejtett tisztviselő és választmányi tagok választása megsemmisítettett, jóváhagyta.

A miniszter e rendeletével egyidejűleg közli, — miként ezt Temesvármegye kir. tanfelügyelősége folyó évi november hó 2-án 5034. sz. a. kelt leirata kivonatilag velünk tudatja —, hogy kívánatosnak látja, miszerint Temes- és Torontálvármegye tanítótsága Krassóvármegye példájára külön-külön tanítóegyletet alakítson; mert immár nagyrészt megszűntek azok az okok amelyek annak idején a három vármegye tanítótságot egy nagy tanítóegylet megalakulására tömörítették.

Ez tehát epilogusa a dettai tanítógyűlésnek, mely az érdekeltek részéről nagy dobbal hirdetett kellemetlen incidens folytán a nyáron annyi port vert fel.

A tanítóegyletet ez alkalomból a következő szózatot intézi a délmagyarországi tanítókhöz:

Tanítók, Kartársak!

A miniszter ö nagyméltósága fentemlített rendeletében bár kívánatosnak jelezte, miszerint Temes- és Torontálvármegye tanítótsága külön-külön tanítóegyletet alakítson, azzal azoknak megalakítását korántsem rendelte el, s még kevésbé rendelte el a Délmagyarországi Tanítóegyletnek feloszlását, mely utóbbi miniszterileg jóváhagyott alapszabályokkal bír és azok értelmében feloszlása fölött ömaga rendelkezik.

Jóllehet bizonyos érdekelt körök szeretik olya feltüntetni azon okokat, amelyek annak idején a Délvidék tanítótságot egy nagy tanítóegylet megalakítására tömörítették, mintha immár

A „TORONTÁL” tárcája.

Vizió.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

Irta: Somfal János.

A kaszinó pompás társalgójának bizalmas fülkéjében a nehéz selyemfüggöny árnyékában vidáman tereferáltak a fiatal gavallérok.

Itt gyűltek össze rendszeren délutánonként, a mikor semmi egyéb multság nem kínálkozott. Itt tárgyalták le az elmúlt nap kalandjait, föleresztették a szalónok pletykáit és sűrűn emlegették az asszonyokat, kártyát és pezsgőt.

A felhomályból kivilágítottak a hófehér gallérok, itt is, ott is megcsillamlott a kezeken a briliánsgyűrű s egyik-másik kéz csuklóján az arany karperec.

A fülkéből finom illat szállt föl, keverve könnyű dohányfüsttel. Az apró asztalkákon drága italok gőze csiklandozta az orrt s ilyen helyzetben csoda-e, ha vidámak voltak a fiatalok s egyre kacagtak. Hiszen olyan szép itt az élet, olyan kellemes, olyan gyönyörű . . .

Mégis akadt a vidám társaságban egy, aki nem vett részt a locsogásban, aki hallgatott és nem kacagott, az arca pedig borus volt, majdnem szomorú.

Pedig aligha terhelte anyagi gond. A legpompásabb briliáns az ö kezén és nyakkendőjében ragyogott s talán a legfinomabb illat felőle szállongott.

A vidám zambongásban eleinte észre sem vették, de végre mégis szemekbe ötlött, hogy legvidámabb társuk ilyen hallgatag.

Megindult a suttogás, majd a csipkedések árja s mikor erre sem mozdult ki csöndességéből, kérdésekkel ostromolták.

— Mi bajod? Mi lelt? Szerelmes vagy talán . . . ?

— Nincs semmi bajom, — felelte rá lassan.

— Semmi! Sohasem láttunk ilyennek. Valami baj ért bizonyosan.

— Nem, — felelte megint csöndesen, hanem — itt habozott, hogy szóljon-e tovább.

— Hanem? — kaptak az ellenvetésen a többiek.

— Csak rossz álmodom volt az éjszaka.

Persze hogy kinevették.

Rossz álom, mikor a valóság, az élet olyan szép. Hát még azon is el lehet szomorodni.

Természetes, hogy faggatták s az egy kis tétovázás után komolyan felelte:

— Elmondom.

A rendületlen komolyság némileg zavarba hozta a tréfalkozókat s a csufolkodókön erőt vett a kíváncsiság s mindnyájan komolyan lesték szavait.

— Rövid az egész, — kezdette el csufolkodóan — és úgy előttem van most is, mintha még mindig abban az álomban volnék.

Fejét hátrahajította a szék selyempárnás támasztó fájára s szeméit is lehunyta egy kicsit és úgy folytatta:

— Valami hegyoldalon állottam egészen egyedül. Előttem kopár sivatag terült el. Rideg, kietlen, vigasztalan. A mint szorongva néztem ezt a pusztaságot, kis vártatva a messzeségből zugást hallottam, majd végtelen sokaságu ember-tömeg közeledett felém. Észvesztetten rohantak, mint a fürgeteg s én följebb vonultam a hegyoldalon, hogy el ne söpörjenek. Mintha valamit bejszoltak volna, de eleinte nem láttam, hogy mit.

Pénzt, időt és munkát

takarít, ha használja a

melynek



MAGGI-féle húsvéskockát,

Egy kocka

5 f

959-1.1

1/4 liter forró vízzel leöntve, rögtön 1 tányér kiváló levest ad.

az ára.

nagy részt megszüntek volna, mi tanítók ezt el nem ismerhetjük, mert más a meggyőződésünk. Tudjuk és érezzük, hogy ezen okok ma fokozódott mértékben fennállanak; tudjuk és érezzük, hogy a tanítók tömörülésére, úgy a nemzeti népoktatásügynek fejlesztése és diadalra juttatása, mint a tanítói érdekek megóvása és kivívása tekintetéből, soha nagyobb szükség nem volt, mint épen most.

Most tudjuk és érezzük csak igazán, hogy mit jelent az, hogy Temes- és Torontálvarmegye tanítószága a Délmagyarországi Tanítóegylet mint szabad tanítóegylet zászlaja alatt tömörült. Tudjuk és átérzzük, hogy a szabad tanítóegylet éltető szelleme az, mely a tanítót a szellemi tespedésből kiragadta, ő benne a tetterőt és munkakedvet fokozta, egész valóját és lényét áthatotta, a szép, jó és nemes eszmék szolgálataiba állította és a nagy nemzeti célok kivívására képesítette, acélozta.

A Délmagyarországi Tanítóegylet tradicionális szabad szellemének jótékony behatása alatt emelkedett Délmagyarország tanítószága a szellemi képzettség magas fokára, mely a kiskorúság sorvasztó bilincseit szétzúzva, ő benne az egyéni és testületi önállóság érzetét felébresztette és fejlesztette, hogy mint szabadon gondolkodó tényezője a magyar nemzeti kulturának a szabad magyar nemzeti boldogabb jövőjének megalapításában lelkesedve közreműködjék, szeretett hazáját igazán szolgálja.

A Délmagyarországi Tanítóegylet tradicionális szabad szelleme kell, hogy hassa át és legyen vezérlő csillaga Délmagyarország tanítószágának a jövőben is, miként az volt 45 évi múltja alatt; mert csak ennek melegében élve és cselekedve, töltheti be hivatását igazán, találhatja meg saját boldogulását valójában.

Ezt követve, ezt hűen és odaadón szolgálva, erősödött meg valamennyünkben azon szent meg-

A „PATRIA”

Nagykanizsai pótkávégyár

szakértő átalakítása után ismét rendes üzembe van helyezve s összes gyártmányait ma már

avitott mi nőségben

hozza forgalomba, — amint azt a ládikákra és csomagokra felragasztott igazolja.

uj cimke

Kérjük az igen tisztelt kereskedő urakat, és a fogyasztó közönséget, sziveskedjék ezen

uj gyártmányt kipróbálni.

Kiváló tisztelettel

„P-A-T-R-I-A” nagykanizsai pótkávégyár.

884-10.3

Volt ebben a roppant tömegben mindenféle ember. Egyes alakokat most is tisztán látok magam előtt. Férfiak ziháló mellett, eltorzult arccal, kimeredt szemekkel, tágra nyitott ajakkal, asszonyok félmeztelenül, tépott ruhában, szétbomlott, lobogó hajjal, öregek reszkető térdekkel, gyermekek, ismeretlen láztól égő tekintettel, tipegtek, futottak, rohantak egyre előttem.

— Egyik, másik, tíz, husz, vagy talán száz elbukott a vad rohanásban. Ügyet sem vetettek rájuk a többiek, eltiporták, elgázolták őket. Milliő kéz nyult előre valami után kapkodva, a mit azonban még mindig nem vehettem ki. És...

Néhány pillanatra elhallgatott a beszélő s fejét ismét hátra hajtotta, mintha újra átelné az izgalmat s megpihenne közben.

— Nos? — sarkalták a többiek.

— És mintha magamat és közületek is néhányat ebben a rémes csoportban láttam volna s épp olyan vad indulattal rohantunk a tömeggel, gázoltuk és tiportuk az elbukottakat, mint a többiek s éppen olyan kétségbeesetten nyujtogatuk a kezünket valami után...

— Ez a jelenet, mintha ismeretes volna — szolt valaki közbe némi gunyval.

— És mi volt az, ami után úgy rohant alombeli tömeged? — kérdezte más.

győződés, melyet legtalálóbban akkor fejezzük ki, midőn a nagy költő szavait idézve, felkiáltunk: „A nagy világon e kívül nincsen számokra hely!”

E szent meggyőződés acélozza továbbra is akaratunkat és erőnket, hogy a Délmagyarországi Tanítóegylet zászlója alatt mindvégig harcolva és küzdve, édes hazánk nemzeti népoktatásügyét az ország végvidékeken teljes diadalra juttassuk.

Erre buzdítson mindenkori egyesületünk jeligeje: „Bátran, gondosan, Istenben bízva — előre!”

HIREK.

Erzsébet.

Szent név ez nekünk, melyet kegyelettel ejt ki minden magyar. Legendák végtelen sora fűződik hozzá, melyeknek ragyogó ködéből földön uli arányokban emelkedik ki a felséges királyasszony alakja. Mint asszony, csak szenvedett s mint királyné, csak jót tett. Egész élete mártírium volt, melynek tövisei között ritkán nyílt rózsza, de szenvedéseit elfeledtette a népeinek boldogulásáért való szüntelen munkálkodás és ha akkor a nehéz aranykorona kivérezte főnkelt homlokát, megenyhitette fájdalmát a rajongó szeretet, melylyel alattvalói minden lépését követték... Mert szerettük szívünk végtelen szeretetével. És ő is szeretet bennünket...

Sokat, nagyon sokat tett értünk. Letörte kezünkön a bilincseket és attól fogva valóságos mentőnk, védő angyalunk és erős szavu szószólónk volt a trón számolyán... Egyszer aztán jött a hr. Fekete szárnyakon érkezett a sötét tudósítás, hogy Svajcban, ahol gyógyirt keresett beteg szívére, meghalt a Nagyasszony. Megölték a legnemesebb nőt, kinek fejét valaha királyi korona ékesíté. Nemes szívéből kilobbant az élet és a nagy lélek, mely fenséges volt, felszállt oda, ahol nincs szenvedés, nincs fájdalom...

Azóta tizenkét év mult el. A genfi tó esodás szépségű partjain tizenkétszer nyílt a rózsza és ugyanannyiszor hullatta el levelét a hegyek árnyas lombkoszorúja, de a nemzet nagy szeretetét nem változtatta meg az évek múlása. Messze sugárzó lángja olthatatlanul lobog és nevének évfordulója napján versben és prózában zokogó hangok szállnak a magasság felé Erzsébet királynőnk emlékezetére.

Nagybecskerek városában is a szokásos kegyelettel ünnepelték meg elhunyt királynőnk nevenapját. A középületeken gyszlobogókat lengetett az őszi szél, a róm. kath. plébániatemplomban pedig délelőtt 10 órakor nagy gyásztisztisztelet volt, amelyen dr. Dellimanic

A gavallér mintha nem hallotta volna a közbeszólásukat, folytatta:

— Erőt vett rajtam a kíváncsiság, hogy mit hajszol ez a tömeg olyan kétségbeesetten s lefelé indultam a hegyről egészen a tömeg közelébe. És most kivethetem a hajsza tárgyát. Nem tudom, röpi-e vagy gurult a tömeg előtt, de sebesen suhant tova s a tömeg nem érte el. Az egyiknek-másiknak keze közel járt hozzá s kétségbeesetten kapkodott utána, de amint elérte volna, mások százan, vagy ezren rá rohantak amazokra, letiporták s azután tovább kapkodtak a fantom után...

— De hát mi volt az? — sürgette a felvilágosítást a társaság egyhanguan, szinte türelmetlenül.

— Talán a gazdagság, szerelem, hirnév, rang, szépség, gyönyörűség, vagy boldogság tündére? — találgatták minden oldalról.

— Nem, — felelte elborultán, habozva a fiatal ember.

— Hát mi?

— Egy darab kenyér...

A gavallér elhallgatott s vele az egész társaság elnémult. Ennek is, annak is boru szállt a homlokára s néhányan fázósan húzódtak a közeli kandallóhoz.

Lajos főispán és Jankó Ágoston alispán vezetésével részt vettek az összes polgári és katonai hatóságok, testületek, nemkülönben a tanintézetek növendékei is. A gyászmisét Magyary Pál pápai kamarás apátplébános mondotta fényes papi segédlettel, míg az egyházi ének és zenekar Gruber: „Requiem”-jét és „Liberá”-ját adta elő a szokásos precizitással.

Az iskolákban tartott gyászünnepélyek közül különösen szép volt a fő gimnáziumé, melyet reggel fél 9 órakor istentisztelet vezetett be. Istentisztelet után a tanulók tanáraik vezetésével az intézet tornacsarnokába vonultak, ahol az ünnepély a következő program szerint folyt le: 1. Himnusz. 2. Pósa Lajos: „A gödöllői erdő”, szavalta Pető Sándor VII. o. t. 3. Szabolcska Mihály: „Sírnak a barangok”, szavalta Stefkovics Kálmán IV. o. t. 4. Ünnepi beszéd, tartotta Hegedűs János VIII. o. t. 5. Rádó Antal: „Éjjeli látogatás”, szavalta Bogcha Márton V. o. t. 6. Sas Éde: „Temetés”, szavalta Zalan Tibor VII. o. t. A szép iskolai ünnepet, melyet Králik László tanár rendezett, a Szózatall fejezték be.

A Miaszsonyunkról nevezett iskolánövérnek zárdájában az ünnepély sorrendje a következő volt: 1. Kondor: „Király asszony kertje”, énekeltek az intézeti növendékek, kísérték: cimbalmon Eusch E., hegedűn Fejer Felicia. 2. Költemény Vargyas Endrétől, előadták: Pomezianszky Z., Bartek Julia, Wener Vali, Wégling Irén, Heger Vilma. 3. Horváth Géza: Gyászdinuló, négykézre előadták: Sindelás Terka, Gille Rózsi. 4. Beszéd, tartotta főt. Magyary Pál apátplébános, igazgató. 5. Erdélyi Dezső: „Ábránd”, cimbalmon Eusch E. 6. Költemény. Józán Miklós: „A genfi áldozat”, előadta Jankovits E. 7. Birgmann: „Isten veled”, zongorán előadták: Jakoby Ella, Prandell Margit, hegedűn Fejer Felicia, harmoniumon Nikolits M. 8. Szózat.

A Messinger fele leánynevelő intézet Erzsébet önképzőköré szépen sikerült ünnepi gyűlést tartott, melynek tárgysorozata a következő volt: 1. Himnusz, énekelte az intézet énekkara. 2. Emlékbeszéd, mondta Urhegyi János. 3. „Erzsébet”, írta Lampert, szavalta Alexandrovics M. 4. „Áldás”, írta Eandródy S., szavalta Stumpf Mici. 5. „Erzsébet”, írta Farkas, szavalta Annau Melanie. 6. „Királyasszony kertje”, zenéje Kondortól, énekelte az intézet énekkara. 7. „Erzsébet királyné emlékére”, írta Farkas L., szavalta Szenes Mici. 8. „Gödöllői zöld erdőben”, írta Lampert, szavalta Szemere Ilonka. 9. „Sírnak a barangok”, írta Szabolcska, szavalta Szehr Ilonka. 10. „Könyörgés”, írta Móra István, szavalta Herczföld Irén. 11. „A nyolcadik tör”, szavalta Annau Irén. 12. „Szózat”, énekelte az intézeti énekkar.

Úgyancsak szép ünnepélyek voltak a felső kereskedelmi és polgári, valamint az állami elemi népiskolákban is.

— Kinevezés. A m. kir. igazságügyminiszter Gagayánszky István temesvári kir. törvényszéki díjnokot a törökbecsei kir. járásbírsághoz irnokká nevezte ki.

— Uj gazdasági tudósító. A földmivélsügyi miniszter Torontálvarmegye törökbecsei járására Nikolits Bozsidar arcsi lakost a gazdasági tudósítói tiszttel bizta meg.

— Anyakönyvvezetői kinevezés. Torontálvarmegye főispánja f. évi október 18-an 731/910. sz. alatt kelt rendelettel a topolyai anyakönyvi kerületbe Szépfy Zoltán községi irnokot, teljes hataskörrel, 120 korona tiszteletdíj élvezetével anyakönyvvezető-helyettesé kinevezte.

— Az iparhatóság ülése. Nagybecskerek város tanácsa mint elsőfoku iparhatóság ma délelőtt dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen az iparigazolványokon kívül folyó és panaszos ügyeket intéztek el. Az ujjában kiadott iparigazolványokat legközelebbi számunkban közöljük.

TÖRLEY

≡ TALISMAN ≡

≡ CASINO ≡ RÉSERVE ≡

SZALLITÁSI, BIZOMÁNYI, INCASSO FIÓK-ÜZLET MEGNYITÁS NAGYBECSKEREKEN

Iroda: Szerb hitközségi palota.
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139.

PERL MÓR ÉS FIA : SZALLITÓK

Iroda: Szerb hitközségi palota
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139

Elvállalunk minden a szállítási szakma körébe vágó megbízást. Eszközünk mindennemű szállításokat helyben és vidékre, továbbá butorszállításokat saját patent butorszállító kocsijainkban, valamint mindennemű beraktározásokat saját raktárainkban. Beraktározandó árukra előleget nyújtunk.

482x200 126

ALAPITTATOTT 1863. FŐÜZLET SZEGEDEN. ALAPITTATOTT 1863.

lispan veze-
ri és katonai
tanintezetek
gyary Pal
dotta fényes
k és zenekar
ját adta elő

pélyek közül
m é, melyet
vezetett be.
vezetésével
k, ahol az
int folyt le:
döllő erdő*,
Szabolcska
valta Stef-
epi beszéd,
t. 5. Radó
Bogcha
s*, szavalta
lai ünnepet,
endezett, a

ezett iskola-
sorrendje a
ály asszony
ek, kísérték:
er Felicia.
adták: Po-
ener Vali,
vath Géza:
delás Terka.
Magyary
lyi Dezső:
Költevény.
dada Jan-
*, zongorán
git, hegedűn
8 Szózat.
velő intézet
ült ünnepi
ta a követ-
tézeti ének-
gyi János.
lta Alexan-
S., szavalta
as, szavalta
rtje", zenéje
énekkara.
a Farkas L.,
ld erdőben",
a. 9. „Sírnak
valta Szehr-
ván, szavalta
r", szavalta
az intézeti

otak a felső
állami elemi

ügyminiszter
kir. törvény-
ásbírsághoz

dmivelésügyi
esei járására
a gazdasági

s. Torontál-
3-an 731/910.
anyakönyvi
rnokot, teljes
élvezetével
te.

agybecskerek
óság ma dél-
nester elnök-
iparigazolvá-
eket intéztek
yokat legkö-

A VILÁG LEGJOBB TEA

Az angol király



szállítói.

Különlegesség:
„KING'S-BLEND“
Ő felsége az angol király fide o'clock-teája.

902-10.3



UNITED TEA COMPANY LONDON

A Walesi herceg



szállítói.

„U. K.“-TEA
rendkívül kiadósak és aromatikusak

FŐRAKTÁR: PRANDELL REZSŐNÉL NACYBECSKEREK HUNYADI (FŐ) UTCA

A hashajtó-pirulák ideje lejárt. Egy lelkiismeretes orvos sem engedheti meg, hogy e többnyire növényi alkotórészeket tartalmazó szerek hosszabb ideig használtassanak. Ott, ahol a már idültté vált székrekedés rendszeres kezelést igényel, az orvosok a természetalkotta **Ferencz József**-keserűvizet használatát határozottan előnyben részesítik. Elegendő, ha 3-4 héten át reggelenként éhgyomorral 1/2 pohárnyi „Ferencz József“-keserűvizet iszunk. Ez kitűnő eredménnyel jár és messze felülmúlja a piruláknak sok kellemetlenséggel járó hatását. Enyhesége miatt aggodalmak, gyermekek és ágyban fekvő betegek a valódi „Ferencz József“-vizet nagyon kedvelik.

Az ujoncok bevonulása elmarad. Nagybecskerek város főjegyzői hivatala mint katonai ügyszócskát ezúton is közhírré teszi, hogy az ujoncoknak folyó hó 21-ikén tervezett bevonulása a városban előfordult koleraeset miatt bizonytalan időre elmarad.

A nagybecskereki vágóhid tervei. A város építészeti-bizottsága tegnap délután Halmos József városi tanácsnok elnöklésével ülést tartott, amelyen behatóan foglalkoztak az ujonnan építendő vágóhid terveivel. Az ülésen részt vettek: Pucs Frigyes, Stagelschmidt József, Jakóby Gábor, Mattanovich György és Naszke Károly. A bizottság tudomásul vette a földművelésügyi miniszter praktikus módosításait, a vonatkozólag ajánlott egyes részletek módosításokra azonban a bizottság ajánlja, hogy a város maradjon meg eredeti terveivel.

Hippokrates, a hírneves görög orvos egyike volt az elsőnek, aki Kr. e. 436-ban az emberiséget az orvosi tudománnyal megismertette. Ő volt az, aki a szájpótlás fontosságára rámutatott és a száj kellemetlen szagát fogpor és illatos bor segítségével javítani igyekezett. Ma már tudjuk, hogy a szájrég számos fertőző betegség bevezető kapuja és a fogak mechanikus tisztítása egy jó fogtisztítószerrel, mint amilyen pl. a Sarg-féle Kalodont, nélkülözhetetlen és bennünket a legmagasabb életkorig egészségben tarthat.

A szabad lyceum előadása. A nagybecskereki szabad lyceum holnap délután a felső kereskedelmi iskola disztermében előadást tart. Az előadás tárgya: „A Magas Tátra és környéke“, vetített képek bemutatásával előadja Kalcok Leó főgimn. tanár. Az előadás főbb pontjai: A Magas Tátra földrajzi helyzete. — Csorba tó, Ut Csorbától Felkáiig. — A felkai virágos völgy. Tarpatok. — Öt tó melléke. — Kassa. — Kronpachi vasművek. — Igló. — Rózsahegy. — Árvaváralja. — Kis kápocsi üveggyár. — Szádellő. — Az előadás délután pont 6 órakor kezdődik. Belépődíj nincsen.

Halálozás. Kotorács Mladen, az Ujváry Adolf nagybecskereki fakereskedő cég tisztviselője tegnap délelőtt 49 éves korában meghalt. Halálát nejmén és rokonain kívül számos jóismerőse gyászolja. Az elhunytat ma délután temették el nagy részvét mellett a Jenőherceg-utcai gyászszobából.

Köszönet. Vági Sándor nagybecskereki gyógyszerész a Rózsa-szállodában levő pénzügyi tisztok asztaltársaságának perselyébe 6 koronát adott szegény iskolásgyermekek felruházására, amiért ezúton fejezi ki köszönetét az asztaltársaság.

A kolera. A Nagybecskereken előfordult két koleraeseten kívül újabb gyanús megbetegedések ma sem fordultak elő, ami főleg az orvosok és a hatóságok fáradozásainak az érdeme, akik az első perctől kezdve a legnagyobb szigorúsággal és körültekintéssel tették meg az óvintézkedéseket. A két kolerabeteg asszony állapota ma annyira javult, hogy felépülésük már csak napok kérdése. Itt említjük meg, hogy az országos bakteorológiai intézettől még ma sem érkezett meg a válasz, aminek az oka valószínűleg

az, hogy az intézet túlságosan igénybe van véve és nem képes a felvilágosításokat elég gyorsan megadni. — Románéskáról érkezett jelentés szerint az ott koleragyanus tünetek között megbetegedett Gilezán Ilia tegnap délelőtt meghalt, délután pedig eltemették.

A kereskedelmi alkalmazottak egyesületéből. A helybeli kereskedelmi alkalmazottak egylete tegnap este értekezletet tartott, amelyen elhatározták, hogy mint minden esztendőben, az idén is, a Korona-szálloda összes termeiben nagyszabású „Szilveszter-estélyt“ rendeznek. Ezúttal a szokott sablontól eltérően, idegen művészek is fognak a változatos műsorban közreműködni. A főrendezői tisztet László Márton vállalta magára.

Szeged a husrágaság ellen. Az egész ország lakossága megmozdult, hogy a folyton növekedő husrágaság ellen védekezzen. Most Szeged városa is kiveszi a maga részét a husrágaság ellen való harcából. Somogyi Szilveszter dr. főkapitány Szeged város csütörtöki közgyűlésén indítványt tett, hogy a város intézzen feliratot a magyar kormányhoz. Szeged város közgyűlése az indítványt elfogadta.

Elvágta a torkát. Császár István 30 éves szegedi fűtő tegnapelőtt este összeesett a feleségével, ami annyira elkésztette, hogy otthagya nejét és két gyermekét, éjnek idején elment a Pálfi-utcából a Petőfi Sándor-sugárút 66. szám alá, ahol az apja lakik. Ott egy kissé feltűnt a késői látogatás, de nem sokat kérdezték a morózus embert. Császár lefeküdt. Miután délelőtt 11 óráig nem kelt föl, bementek hozzá, hogy majd felkeltik, de rémülve látták, hogy a szerencsétlen ember átvágott nyakkal, véres párnák között hűvös. A földön egy hatalmas zsebkeszűt, amelyivel elvágta a torkát. Halálos sérülésével a mentők beszállították a közpórházba.

A nagyikindai országos vásár. Nagyikinda város rendőrkapitánysága közli, hogy ott a legközelebbi országos vásárt folyó hó 26. és 27-ikén tartják meg. A vásárra a vármegyében pusztító száj- és körmőfajás miatt csak lovak hajthatók fel.

Vannak fájdalmai?



(924-153.)

I. A Feller-féle Elsafluid saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengeséget megszüntető hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít csúzt, közzévet, ideggyengeséget, oldal-szurást, szagatást, influenzát, fejt-, fog- és derék-fájást, zsúbat, benuást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségtől megszabadítja az embert. A Feller-féle Elsafluidot rekedtség, nátha, mell- és torokfajás és légvonat vagy hűléstől eredő bajok ellen is páratlan gyógy-sikerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üveg a „Feller“ nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális üveg bérmentve 5 korona

II. Továbbá tudomására öhajtuk hozni, hogy az emberek ezrei gyomorhajók, görcs, étvágytalanság, vesegés, hányási inger, rosszullét, felbőgés, puffadás, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitűnő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebarbara-Elsapilulákat 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakodjunk azonban utántatóktól és cimezzünk minden rendelést pontosan

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica,
Centrale 125. sz. (Zágrábmegye.)

A mindinkább terjedő drágaságot az élelmicikkekben gondteljes arccal tárgyalják mindenütt, ahol most háziasszonyok összejönnek. — De nem egy jó tanácsot is hallhatni ily alkal-makkor. — Az ügyes, tapasztalt háziasszonyok például bevált konyhai segédszerekre utalnak, aminők első sorban a mindenfelé kedvelt Maggi-készítmények, melyekkel pénzt, időt és munkát lehet takarítani s amelyek éppen manapság két-szeresen hasznosak. — Állandó, egyforma jó minőségük mellett még az az előnyük, hogy áruk épp oly ócsó maradt, mint aminő kezdettől fogva volt. 959-1.1

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt heten a következő bejelentések történtek:
Házasságok: Balázs Rezső, rk. sütő Pinkay Mária rk. — Stupianszky György, rk. napszámos és Somszki Anna rk. — Molnár Antal, rk. hentes és Frösrdorfer Erzsébet rk. — Danikóv György, gk. földmives és Mirkov Szmilja gk.

Születések: Rádity Vazul, gk. napszámos, fia. — Kirtyanszki Péter, gk. földmives, leánya. — Daity Vitályos, gk. napszámos, fia. — Tabor Teréz, rk. cseléd, leánya. — Sárity Dusán, gk. napszámos, leánya. — Csokán József, rk. napszámos, fia. — Molnár István, rk. vasuti fűkező, fia. — Rásity Paula, rk. cseléd, 2 fiu (ikrek). — Pálfi Ilés rk. napszámos, leánya. — Rozsáti Antal, rk. mozdonyvezető, leánya. — Zimmer János, rk. kőműves, fia. — Borbély Antal, rk. napszámos, leánya. — Pálfi Sándor, rk. adóoszt, fia. — Mutz Péter, gk. földmives, leánya.

Halálozások: Sprung János, rk. 4 éves, difteria. — Nagy Karoly, ref. 56 éves vasuti hivataloszolga, vízbefűt. — Veliszavlyov Szvetozár, gk. 6 hónapos, gyermekaszály. — Radulov Katalin, gk. 7 napos, életgyenge. — Özv. Vlaskalics Mihályné, gk. 66 éves, szervi szivbaj. — Rásity János, rk. 4 napos, életgyenge. — Özv. Kolleth Mihályné, rk. 85 éves, aggkór. — Wilhelm Jánosné, rk. 65 éves, aggyvérzés. — Zsvaity Paula, gk. 16 hónapos, tüdőlob. — Petkanity Vojin, gk. 3 hónapos, göröcsök. — Özv. Pandulor Mihályné, gk. 50 éves, tudóvész. — Oberthur Kelemen, rk. 65 éves ny. m. hivataloszolga, tüdőlob. — Rásity Péter, rk. 6 napos, ránggöres. — Baki Matild, rk. 2 éves, tüdőlob. — Valeri Miklós, rk. 58 éves, féregnyujtvány gyulladás. — Pervan Katalin, rk. 17 éves cseléd, tüdővész.

Tartós gyógsiker. Fájdalmas csuznál, a idere-, testrészek és a forgó közzvényes bántalmaknál a „Moll-féle sóborszesz“-szel való bedörzsölés sikerrel használható. Egy üveg ára 2 korona. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (e)

A honvédfőhadnagy drámája.

Tanukihallgatások a hadbírószágon.

Lapunk tegnapi számában már megirtuk, hogy a szegedi honvédhadbírószágon megkezdte a gyilkos honvédfőhadnagy ügyében a tanukihallgatását. Eddig Muzsáy Aladár postatisztet, Muzsáy János bátyját, Mixich György kávést, ennek feleségét és a cselédjét, továbbá Gábrile Mersikát és Kornéliát hallgatták ki A vallomások közül egyik sem volt kedvezőtlen Muzsáyra, a tanuk egytől-egyig azt tartják, hogy nem gyilkos-ság történt, hanem véletlenül sült el a fegyver, amely a főhadnagy akaratán kívül lett az okozója a Rózsika halálának.

Tegnap folytatták a hadbírószágon a tanuk kihallgatását. Gábrile Lászlóné, az elhunyt édesanyját, Margit nővérét, továbbá két fiatalembert hallgattak ki, akik a gyilkosságot megelőző éjjelen együtt mulattak a főhadnaggyal. A két fiatalember azt vallotta, hogy Muzsáy már a tragikus nap előtt is nagyon mámoros volt, mert tulsokat ivott.

Gábrile Lászlóné kihallgatása során azt adta elő, hogy a szerencsétlenség előtti este, mikor az Aladár haza kísérte a Rózsikát, az nem panaszkodott, nem mondott semmi rosszat a főhadnaggyra, pedig már akkor beszélgettek együtt. Jókedvű volt, csak reggel említette, hogy a főhadnaggy ha Szegedre jön, mindig tölzdi a

szerelmével. Azzal távozott el hazulról úgy kilenc óra felé, hogy elmegy az Aladárnak vásárolni valamit. Többé nem tért vissza.

Arra a kérdésre, hogy véletlenségnek tartja-e a tragédiát, így válaszolt:

— Nem. Tudom, hogy a főhadnagy a Muzsaj Aladár lakásában is csábította Rózsikát, az azonban ellentállt. Erre — úgy képzelem — meg akarta ijeszteni Rózsit és ráfogta a revolvert, amely véletlenül elsült.

Gabrielné még megkérdezte, hogy le van-e degradálva a főhadnagy?

— Nincs — válaszolták. — Beadta a lemondását. Nem fogadtuk el, mert a tettét még mint főhadnagy követte el.

Gábriel Margit is azt mondta a hadbíró-ság előtt, hogy a főhadnagy csak véletlenségből löhette le a nővérét. Gyilkosságra nem volt, de nem is lehetett oka.

378-142.136



Kapható Nagybecskerekben: ROSA BÉLA, FENDLEN JÓZSEF fűszerkereskedésében, s más kereskedésekben

TÁVIRATOK

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, nov. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén folytatták a polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslat tárgyalását, amelyet Bartha Ödön és Ugron Gábor napirend előtti felszólalásai előztek meg. Az ülésnek egyébként semmiféle élénkebb momentuma nem volt s a legkiemelkedőbb pontja Sággy Gyula beszéde volt, aki a Kossuth-párt nevében elfogadta a törvényjavaslatot.

A mai ülésen Návay Lajos alelnök elnökölt aki negyed 11 órakor nyitja meg az ülést.

Az elnöki jelentések elhangzása után napirend előtt Bartha Ödön szólal fel elsőnek a horvát kérdésben, majd Ugron Gábor éles hangon kifogásolja Tomasics horvát bánnak Aehrenthal külügyminiszterrel folytatott tanácskozásait, amelyet megengedhetetlennek tart.

Ezután áttértek a napirendre, vagyis a polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslat tárgyalásának folytatására.

Itt elsőnek Szilágyi Imre szólott a javaslatához, a melyet helyesnek, célravezetőnek mond. A javaslatot minden változtatás nélkül elfogadja és sürgeti annak mielőbbi életbeléptetését.

A következő szónok Sággy Gyula volt, aki beszédjében üdvözlö a javaslat előadóját a gondos és lelkiismeretes munkáért s a Kossuth-párt nevében elfogadja a polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslatot.

Lengyel Zoltán örömmel üdvözlö a javaslatot, mint olyant, mely a jogszolgáltatás terén komoly haladást jelent. A javaslatot a 31. és 32. szakaszokká együtt elfogadja.

A nemzetiségiek részéről ma Popp Csicsó István beszélt, kijelentvén, hogy egyelőre még nem nyilatkozik arra vonatkozólag, vajjon elfogadja-e a javaslatot vagy sem.

A vitát az elnök fél 2 órakor szakította meg, amikor is az interpellációk kerültek sorra.

Minisztertanács.

Budapest, nov. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma délelőtt 11 órakor Khen-Héderváry Károly gróf elnökölésével minisztertanács volt, a melyen Székely kivételével a kormány valamennyi tagja részt vett. A minisztertanács úgy határozott, hogy az új delegáció decemberben ül össze Budapesten s az indemnitás elintézése után elnapolja tanácskozásait. Január és februárban a delegáció újra össze fog ülni s ezeken az üléseken tárgyalnak a katonai reformokról, a hadügyi és tengerészeti költségekről.

A miniszterelnök utja.

Budapest, nov. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Khen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök ma délután Bécsbe utazott, hogy ott résztvegyen a holnap megtartandó közös miniszteri tanácskozáson.

Székely igazságügyminiszter marad.

Budapest, nov. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Egyes lapok már napok óta erősen hangoztatják, hogy Székely Ferenc igazságügyminiszter a polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslat okozta nehézségek miatt távozni készül a kabinetből. Kormánykörökből kiszivárgó hírek szerint ezek a jóslások határozottan tévesek s egyáltalán nem felelnek meg a valóságnak.

A főtanács ülése

Budapest, nov. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az Osztrák-Magyar Bank főtanácsa ma délelőtt Budapesten Popovics Sándor bankkormányzó elnökölésével ülést tartott, a melyen a két kormánynak a bankprivilegium meghosszabbítására vonatkozó megállapodásait tárgyalták. Hir szerint az erre vonatkozó törvényjavaslatot valószínűleg e hó 24-én fogják úgy a magyar, mint az osztrák parlamentben benyújtani.

A polgári perrendtartás és a munkapárt.

Budapest, nov. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Megbízható politikai forrásból merített hírek szerint a nemzeti munkapártban felmerült az a terv, hogy a polgári perrendtartás 31-ik szakaszára vonatkozólag a párt valamelyik tagja nyújtson be módosító indítványt a Házhoz. Ugyanezen líradás szerint a munkapárt az említett szakasz elfogadását vagy el nem fogadását semmiesetre sem fogja pártkérdéssé tenni.

Justhék és az indemnitás.

Budapest, nov. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Just-párt tegnap este értekezletet tartott, a melyről kiszivárgott, hogy Justhék nem fognak hozzájárulni az indemnitáshoz s heves vitát szándékoznak provokálni a házban.

Eros vihar.

Budapest, nov. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fiumei távirat szerint ott erős vihar dühög, mely úgy a kikötőben, valamint a városban is nagy károkat okozott.

Határidő-üzlet.

Budapest, nov. 19. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (novemberre)	22.10
Rozs (áprilisra)	15.78
Zab (áprilisra)	16.66
Tengeri (májusra)	11.36

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdetorgalomról és a pénzüjáról.

Budapest, november 17.

A rövid ideig tartott lanyhaság, melyről legutóbbi jelentésünkben megemlékeztünk, az elmúlt hét folyamán nyugodtabb irányzatnak adott helyet. A forgalom kisebb keretekben mozgott és a vezető értékek árfolyamában lényeges változás nem állott be, azonban egyes helyi értékek, főleg az utóbbi napokban, élénk érdeklődés tárgyát képezték és ennek folytán számottevő áremelkedésben is volt részük.

Bankértékek iránt e hét folyamán nem mutatkozott különösebb érdeklődés; magyar hitel, Magyar jelzáloghitelbank, Magyar leszámítoló- és pénzváltóbank és Magyar- és kereskedelmi r. t. részvények, ugyan állandóan forgalomba kerültek, számottevő áremelkedés azonban sem ezen értékeknél, sem a vezető helyi értékeknél, u. m. Budapesti Közüi vaspálya és Budapesti villamos városi vasúti részvényeknél nem volt konstátálható. A vezető értékek közül időként igen élénk kereslet volt Rimamurányi vasmű részvények iránt, azonban árfolyamuk később ismét lemorzsolódott.

Azon értékek közül, melyek élénk keresletnek örvendtek, kiemelendők a Ganz és társa vasöntöde, Danubius hajógyári, Beocsini cementgyári, első magyar általános biztosító társasági és Magyar villamossági részvények, továbbá az Atheneum nyomdai részvények, melyek a mai napon körülbelül 20 koronás áremelkedést értek el. — Keresettek voltak még a Salgótarjáni köszénbánya és téglagyári értékek közül az Ujlaki téglagyár és a Köszénbánya és téglagyári részvények.

A pénzüviszonyok sem nálunk, sem a külföldön nem szenvedtek lényeges változást és valószínűnek tartják, hogy ez év folyamán újabb kamatlábemelésről már nem kell tartani.

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.



STOCK
Cognac Medicinal
szavatolt valódi borpárlat
Camis & Stock
gőzpároló telepéből
BARCOLA.
Cognac gőzfőzde állandó
hivatalos vegyi ellenőrzés
alatt.
Óvakodjunk utánzatoktól.
Kapható minden jobb üzletben.
729-40.12

Üzletmegnyitás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a Hunyadi-utcában, a volt Erczegán-féle helyiségben a mai kor legkényesebb igényeit is kielégítő

fűszer- és csemege-üzletet

nyitottam, ahol e szakmába vágó elsőrendű különlegességeket tartok raktáron. Telefon útján eszközölt megrendelések azonnal házhoz szállítanak.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri

kiváló tisztelettel

Lukits M. Lyubomir.

Telefon üzleti 235.
Gyári és irodai 170.

Hirdetmény.

A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet bevezette

s e célból egy kiváló életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő:

A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is fizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszersmind életét is biztosítja.

15 év elteltével,

amikor az 1 koronás heti befizetés kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis

1000 (Egyezer) koronát kézhez kapja.

Amennyiben azonban betevő már az első részlet befizetése után elhalálozna, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik.

Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, ugy

betétjét kamatos kamataival bármikor kézhez kapja.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagyközönség figyelmét az ézszerü takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az összeg, melyet az országban ilyképen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál a

Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság

739x71-61



**Torontáli
strapa cipők
frt 3.75**





**Téli cipők
Torontáli
cipők**

Téli ingek
Téli nadrágok
Téli kesztyük
Téli harisnyák
Sétabotok

Kézimunka kiállítás

Benó Testvérek ezelőtt A. F. Kokits

divat-, rövid- és cipőáruháza

Telefon 201. Alapítottott 1870.

641-200.78

Nagybecskereki
mai tőzsdén
rat jegyezték:
22-10—
15-78—
16-66—
11-36—

ág.

R-T. (Budapest)
a pénzügyről,
november 17.

haság, melyről
lékeztünk, az
b irányzatnak
bb keretekben
yarában lénye-
an egyes helyi
élenk érdek-
olytán számot-

olyamán nem
; magyar hitel,
leszámítoló- és
skedelmi r. t.
galomba kerül-
ban sem ezen
ékeknél, u. m.
apesti villamos
völt konstatal-
időnként igen
vasmű részvé-
később ismét

élenk kereslet-
Ganz és társa
ocsinai cement-
osító társasági
ek, továbbá az
melyek a mai
áremelkedést
ltak még a
magyári értékek
Közszénbánya és

ok, sem a kül-
e változást és
folyamán újabb
tartani.

IANOS.

CK
Medicinal
di borpárlat
Stock
lepéből
D L A.

de állandó
ellenőrzés

ánzatoktól.

obb üzletben.

0.12

mására
-féle
elégítő

tet

ségeket
delések

mir.

Szálloda-átvétel.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a

„PEST-SZÁLLODÁT

november hó elején átvettem, a modern kor igényeinek megfelelőleg átalakítottam s azt vasárnap, f. hó 20-án este, Rácz Péter elsőrendű zenekarának közreműködése mellett

== Ünnepélyesen megnyitom. ==

Elsőrendű Pilseni söröket, valamint valódi Demkó-féle magyaradi, kiskőrösi zöld rizlingi borokat mérek ki a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlom elsőrendű magyar konyhamat. — Szobáim tisztaságára nagy súlyt fektetek. Abonenseket úgy a házban, mint azon kívül szívesen elfogadok. Ajánlom újonnan díszített nagy termemet mulatságok, bankettek és lakodalmak megtartására.

A nagyérdemű közönség irányomban tanúsított jóindulatát és b. pártfogását továbbra is kérve

vagyok kitünő tisztelettel

BOBEK GYÖRGY,
„Pest“-szálloda bérloje.

961-22

Fedett kocsiszin.

Téli istálló.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és alutuberculák, gyomorgröcs és gyomorhív, rögzült székrekedés, májváltalom, vértelődés aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.— Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a A.MOLL. feliratu ónozáttal van zárva

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzselési szer köszvény, csusz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszer

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszékhely

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendelések naponta postautóval mellott teljesítetnek
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Árlejtési hirdetmény.

Torontálszécsány község képviselő-testülete Torontálvármegye törvényhatósági bizottságának jóváhagyása mellett községi orvosi lakás építését határozta el.

Az ezzel kapcsolatos munkák biztosítása céljából f. évi december hó 9-én délelőtt 10 órára a község háza tanács-termében tartandó nyílt versenytárgyalás hirdettetik és pedig az alábbi feltételek mellett:

1. A versenytárgyaláson minden hazai iparos részt vehet.

2. Az építési munkák az átadástól számított 8 nap alatt megkezdendők és 1911. évi július 1-ig befejezendők.

3. Ezen munkákra zárt ajánlatok is elfogadhatók, ezek azonban 1 korona bélyeggel látandók el és zárt borítékban legkésőbb a kitűzött nap délelőtt 9 órájáig a községi bírónak nyújtandók át. Később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

4. Az ajánlathoz az előirányzott 12.518 kor. 63 fillér összeg 5%-ának megfelelő bántpénz melléklendő.

A nyílt versenytárgyaláson résztvevők kötelesek ugyanily összegű bántpénzt a községi bíró kezébe lefizetni.

5. A szóban forgó munkákra vonatkozó költségvetés és tervrajz alulírott hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthető

6. A munka elnyerője a munka teljesítéséhez csakis a magyar szent korona országai területén előállított anyagot és berendezési tárgyat használhat fel, a munkához pedig csak magyar honos műszaki erőket, iparosokat és munkásokat alkalmazhat.

7. Munkát elnyerő vállalkozó 5%-os bántpénze a közszállítási szabályzat B/8. pontja értelmében biztosíték címén a jótállási határidő lejártáig visszatartatik Jótállási határidő a felülvizsgálat napjától számított egy év és valamennyi munkára vonatkozik.

8. Ajánlat tehető külön-külön a közműves-, ács- és asztalosmunkára, de mindháromra együttesen is.

9. A munka elnyerője köteles a vonatkozó tervrajz és költségvetés díja fejében 188 kor. összeget a községnek megtéríteni.

10. A községi képviselőtestület a beérkezett ajánlatok között az ajánlott árakra való tekintet nélkül szabadon dönt.

Torontálszécsány, 1910. nov. 13-án.

255-33

Községi előljáróság.

ELSŐRENDÜ TŰZIFA,

angol antracit, salon-köszén, coaks, faszén,
kovács-köszén, mindennemű deszkák, gerendák,
: tölgyfa, mindennemű bognárfa, szőlőkaró : :

kapható

Kurländer Imrénél Nagybecskereken.

rodai telefonszám 35.

Fatelepek telefonszám 89

Fatelepek: Kóna-utca, Aradáci-utca és Kurländer-udvar.

187-30.19

CSÁSZÁKFÜRDŐ Budapest

Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes hévízű gyógyfürdő; modern berendezést gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborongatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, hő- és márványfürdők; hölgy-, szénas- és villamosvízfürdők. A fürdők kitünő eredményekkel használtak főleg oszidos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakoszoba. Szolid kezelés, jutányos árak. — Gyógy- és zenedij nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld

65-1413

Az Igazgatóság.

Nyulketrecek

ujak és használtak,
teletetésre alkalmasak,

olcsón kaphatók

Rákóczi-utca 7. (Mária Terézia-utca sarok).

966-8.1

Ó H J A S I

801-26-9

Köhögés, rekedtség

és elnyálgasodás ellen gyors és biztos hatásuk

Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
Doboza 1 és 2 korona. — Próbadohoz 50 fillér.
Fő- és szétküldési raktár;

„NÁDOR“ gyógyszer-tár
Budapest, VI., Váci-körut 17.

Kapható: Nagybecskereken: Kellner József, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor gyógytárakban és Mehlkuhn Dezső droguájában.
Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógytárában.

É L J E N I

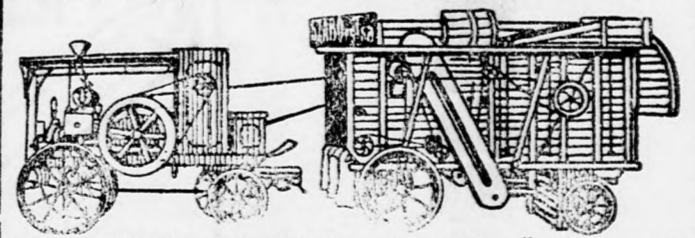


Egger-mellpasztillája
csakhamar meggyógyított!

Szabó és Társa

Most: Budapest V., Báthory-utca 22. azelőtt: Gyár-utca.

Ajánlja ugy cséplési, mint malomüzemre kitünően alkalmas benzinlokomobiljait és cséplőkészleteit.



Teljes jótállás kifogástalan üzemmért. Üzemzavarok kizárva. Bámulatlan egyszerű szerkezet. Rendkívül csekély benzinfogyasztás.

Árjegyzék ingyen. Olcsó árak részletfizetésre. A levelezést kérjük nem a Gyár-utca, hanem V., Báthory-utca 22. címre.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzselésnek bizonyult köszvényel, oszúznál és meghűléseknel.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógytárban kapható. — Főraktár: Török József gyógytáránál, Budapest.

De Richter gyógytárára az „Arany oroszlanhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Uj szabóüzlet.

Tóth József a Kovács Gedeon, majd legutóbb a Frank Lajos nagybecskereki szabó cégek volt szabásza önállósította magát és a

Hunyadi-utcában lévő, volt Wassermann-féle helyiségben, Eisenstädter-cég mellett

üzletet nyitott.

Elvállal mérték után pontos készítésre női kosztümöket, paletókat, télikabátokat, továbbá mindenféle férfiruhákat a legújabb kivitelben.

Raktáron tart igen nagy választékban angol és magyar férfiruha szöveteket.

Az igen tisztelt közönség szives támogatását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

Tóth József.

809-26.9